



BEKANNTMACHUNG

betreffend das Projekt für die Eingliederung von Senioren in gemeinnützige Tätigkeit für das Jahr 2024 i.S.v. Art. 10, Abs. 5, GvD Nr. 503/1992. Der Bürgermeister gibt bekannt, dass Personen für das Projekt für die Eingliederung von Senioren in gemeinnützige Tätigkeiten für folgende Tätigkeiten gesucht werden:

Parkplatzdienst auf der Villanderer Alm

Interessierte Bewerber/innen mit folgenden Voraussetzungen können ein schriftliches Ansuchen innerhalb 22.12.2023 – 12:00 Uhr im Personalamt abgeben:

- italienischer Staatsbürger oder europäischen Union zu sein;
- in der Gemeinde Villanders oder im Einzugsgebiet des Sozialsprengels Klausen und Umgebung der Bezirksgemeinschaft Eisacktal ansässig zu sein;
- Alter von über 50 Jahren;
- der Kategorie der Pensionisten anzugehören;
- für die angestrebte Stelle körperlich und psychisch tauglich;

Das Projekt beruht auf soziale und Vorsorge-maßnahmen, indem es versucht, die Lebensqualität der Senioren zu steigern, auch um eine Ausgrenzung aufgrund von sozialen oder wirtschaftlichen Problemen zu vermeiden, bei gleichzeitiger Bewahrung der Gesundheit. Zugleich wird die Qualität der verschiedensten Dienstleistungen der Gemeinde verbessert.

Die Aufträge erfolgen mit eigener Beauftragung und aufgrund der eingegangenen Gesuche können einzelne Beauftragungen auch zwischen mehreren Personen aufgeteilt werden, um die höchstmögliche Anzahl von Personen in das Projekt einzubinden.

Im Falle einer erheblichen Anzahl von Gesuchen erfolgt die Auswahl aufgrund eines Kolloquiums und entsprechender Rangordnung.

Die Verwaltung behält sich das Recht vor, bei Bedarf Gesuche auch nach der Einreichfrist zu berücksichtigen und entsprechend Aufträge im Laufe des Jahres 2024 und auch an Personen

AVVISO

riguardante il progetto di inserimento anziani in attività socialmente utile per l'anno 2024 ai sensi dell'art. 10, comma 5, D.Lgs. n. 503/1992. Il Sindaco avvisa che si cercano delle persone per il progetto di 'inserimento di anziani in attività socialmente utile da impiegare nelle seguenti attività:

Servizio di parcheggio sull'Alpe di Villandro

Gli interessati con i seguenti requisiti possono presentare la loro domanda scritta entro il 22/12/2023 – ore 12:00 all'Ufficio Personale:

- di essere cittadino italiano o dell'Unione Europea;
- di essere residente a Villandro o nell'ambito territoriale del Distretto sociale di Chiusa e dintorni della Comunità comprensoriale Valle Isarco;
- età superiore ad anni 50;
- appartenere alla categoria dei pensionati;
- di avere l'idoneità fisica e psichica all'impiego cui aspira;

Il progetto risponde a motivazioni sociali ed assistenziali in quanto si propone la finalità di miglioramento della qualità della vita soprattutto degli anziani anche per evitare i rischi di emarginazione attraverso la prevenzione e la rimozione di situazione di bisogno economico e sociale, nonché la salvaguardia della salute psicofisica e, al tempo stesso, di migliorare la qualità dei servizi offerti alla popolazione da parte dell'Amministrazione comunale.

Gli incarichi verranno assegnati con mandato individuale e, in base alle disponibilità pervenute si potrà dividere lo stesso mandato tra più persone nel corso dell'anno in modo da coinvolgere a turno tutte le persone disponibili per tali iniziative.

In caso di un numero elevato si procederà a una selezione per colloquio e relativa graduatoria.

L'amministrazione, in caso di necessità, si riserva di accettare anche domande pervenute oltre la scadenza e assegnare i relativi incarichi anche durante l'anno 2024 e anche a persone fuori

außerhalb des genannten Einzugsgebietes zu vergeben.

Die Verwaltung behält sich das Recht vor, die vorliegende Ausschreibung zu ändern, zeitweilig auszusetzen, zu widerrufen sowie die Fristen zu verlängern oder neu festzusetzen.

Der den genannten Personen erteilte Auftrag bildet kein Arbeitsverhältnis in Abhängigkeit von der Gemeinde Villanders, da es sich um gemeinnützige Tätigkeiten zur Eingliederung von Senioren und zum Wohle der örtlichen Gemeinschaft handelt, welche mit einer wirtschaftlichen Vergütung verbunden sind.

Es obliegt dem interessierten Bewerber, sich über die Häufbarkeit seiner Pension mit anderen Einkommen und über die Höhe des jährlichen zusätzlichen Höchstbetrages von Einkünften zu informieren.

Das entsprechende Gesuch muss innerhalb **12:00 Uhr des 22.12.2023** bei dieser Gemeindeverwaltung in einer der folgenden Modalitäten eingereicht werden:

- mittels direkter Abgabe im Personalamt der Gemeinde Villanders;
- mittels E-Mail an die Adresse: info@villanders.eu;
- mittels zertifizierter E-Mail (PEC) an die Adresse: villanders.villandro@legalmail.it;
- mittels Einschreiben an die Adresse Gemeinde Villanders, F.-v.-Defregger-Gasse 2, 39040 Villanders.

Der vollständige Ausschreibungstext sowie das Zulassungsgesuch liegen im Personalamt der Gemeinde Villanders auf und sind verfügbar auf der Internetseite <https://www.gemeinde.villanders.bz.it/de/amtstafel>.

Weitere Auskünfte können unter Tel. 0472/941181 eingeholt werden.

dall'ambito territoriale citato.

L'amministrazione si riserva di modificare, sospendere temporaneamente, prorogare o riaprire i termini, nonché revocare il presente bando.

L'incarico conferito alle citate persone non costituisce un rapporto di lavoro alle dipendenze del comune di Villandro, trattandosi di interventi aventi finalità di inserimento sociale caratterizzati dall'esplicazione di una attività a favore della comunità locale, accompagnata dall'erogazione di un compenso economico incentivante.

Spetta alla persona interessata informarsi sulla cumulabilità della sua pensione con altri redditi e sull'ammontare dell'importo massimo aggiuntivo del reddito.

Le relative domande con i documenti dovranno essere presentate a questo Comune entro le ore **12:00 del 22/12/2023** in una delle seguenti modalità:

- mediante consegna diretta all'ufficio personale del Comune di Villandro;
- mediante e-mail ai seguenti indirizzi: info@villanders.eu;
- tramite posta elettronica certificata (PEC) all'indirizzo villanders.villandro@legalmail.it
- a mezzo di raccomandata indirizzata al Comune di Villandro, Vicolo F. v. Defregger 2, 39040 Villandro.

Il testo completo del bando nonché il modulo di domanda sono visibili presso l'ufficio Segreteria del Comune, e sono disponibili sul sito internet https://www.gemeinde.villanders.bz.it/it/albo_pretorio.

Per ulteriori informazioni gli interessati potranno rivolgersi al seguente numero telefonico: 0472/941181.

Villanders/Villandro, 14.12.2023

DER BÜRGERMEISTER / IL SINDACO
Walter Baumgartner
(digital unterzeichnet – firmato digitalmente)